

Para el usuario

## MANUAL DEL USUARIO - MANTENIMIENTO

# TRUE VISION ULTRA VIEW OPEN FIRE LOOK HOGAR A GAS CERRADO



Distributeur/Fabricant  
M-Design Benelux BVBA  
B-8210 Zedelgem - Belgique

V-2020-01



PASSION FOR FIRE

# CONTENIDO

## PÁGINA

1. GARANTIA .....	3
1.1. Duración de la garantía.....	3
1.2. Excluido de la garantía.....	3
2.MANUAL DEL USUARIO.....	5
2.1. General.....	5
2.2. Limpieza del cristal antes del primer uso.....	5-6
2.3. Primer uso.....	6
2.4. Seguridad - asesoramiento y mantenimiento.....	7
2.4.1. Instrucciones para limpiar el cristal vitrocerámico.....	8
2.4.2 Instrucciones para la limpieza de cristales antirreflejo.....	8
3.MANDO A DISTANCIA.....	9
3.1. Primer uso (Registrar el mando a distancia).....	10
3.2. Encendido de chimenea.....	11
3.3. Modo manual.....	11-12
3.4. EcoWave.....	13
3.5. Led.....	13
3.6. Modo termostato.....	13
3.7. Restablecimiento de control remoto.....	14

## 1. GARANTIA

Esta página es su tarjeta de garantía.

La garantía solo es válida para defectos resultantes de una construcción defectuosa o de piezas utilizadas en la construcción de la chimenea.

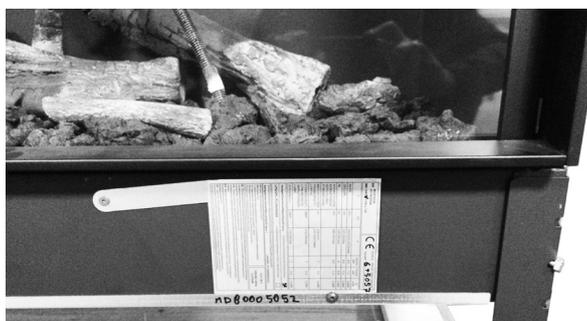
### 1.1. Duración de la garantía

- 8 años de garantía en la construcción del hogar
- 2 años de garantía en piezas intercambiables
- 12 meses en todas las partes electrónicas

### 1.2. Excluido de la garantía

- El vidrio, la puerta, los sellos y la decoración interior
- Defectos que se produzcan o sean total o parcialmente consecuencia de:
  - incumplimiento de los requisitos de instalación, control y mantenimiento
  - montaje, instalación o reparación por parte de terceros, incluido el comprador
  - Grietas por calor que normalmente ocurren en la mampostería o construcción alrededor de la chimenea.
- Instalación o conexión incorrecta.
- El tiro de la chimenea no está ajustado.
- Transporte e instalación.
- Uso incorrecto.
- Mantenimiento insuficiente.
- Cualquier cambio o modificación interna de la chimenea.
- Costes de transporte y embalaje.
- Todos los costes no asumidos previamente por M-design.
- Costos asociados con el uso inapropiado del dispositivo
- Si no se puede presentar este comprobante de garantía así como el comprobante de compra original y fechado, así como cuando se haya manipulado este comprobante de compra (quitar la fecha, ilegible, modificar, etc.)

En el caso de una cita de servicio posventa basada en la garantía de la chimenea, comuníquese primero con su distribuidor. Guarde cuidadosamente su factura de compra y su tarjeta de garantía.



PLACA DE IDENTIFICACIÓN:  
Visible en el lado derecho de la chimenea

Anote su número de serie aquí:

Fecha de instalación :



## 2. MANUAL DEL USUARIO

### 2.1. General

Esta chimenea es un insertable de sistema de combustión cerrado, diseñado para el ambiente y la comodidad de su sala de estar. Es una fuente de calor eficiente y da la impresión de una verdadera chimenea. Las chimeneas cerradas de gas se basan en el principio del tiro natural de la chimenea, que evacua los gases de combustión al exterior y aporta el aire (oxígeno) necesario para la combustión del gas desde el exterior de la vivienda. Utiliza dos conductos concéntricos para este propósito. El conducto interior evacua los gases quemados y el conducto exterior el suministro de aire comburente. La ventaja de este principio es que el dispositivo no utiliza aire de la sala de estar y funciona independientemente de la atmósfera de la casa.



### 2.2. Limpieza del cristal antes del primer uso

Antes de poner en marcha por primera vez, limpie a fondo el cristal de todo el polvo y restos de grasa. Dispositivo con cristal antirreflectante: utilice True Vision Clean de M-design y el paño de microfibra. Dispositivo con vidrio cerámico: producto para vidrio tipo "Instanet" o "Glassex". Limpie el cristal de todo rastro de polvo y grasa y asegúrese de que esté perfectamente seco, sin dejar rastros.

**Esta es también la única acción de mantenimiento que el usuario puede realizar en la chimenea.**  
Ver página 8: limpieza del cristal



Gracias a un sistema patentado, el vidrio se puede abrir muy fácilmente en un ángulo de 45°, lo que permite una fácil limpieza del vidrio.

### Apertura del cristal



Encima del vidrio (debajo de la tira superior), hay ganchos (izquierdo, derecho y en el medio). Levante ligeramente con los dedos. La ventana ahora puede inclinarse por debajo de 45°.

## Cierre del cristal



Para cerrar el cristal, presione con fuerza con ambas manos para enganchar

### 2.3. Primer uso



Un instalador cualificado es imprescindible para la instalación de la chimenea y también para una modificación de la chimenea para el uso de otro gas (gas natural, propano o butano).

La mampostería y el yeso que rodean una chimenea recién instalada contienen una gran cantidad de humedad, que primero debe evaporarse antes de ponerse en servicio. De lo contrario, el yeso puede agrietarse o explotar. Pregúntele a su instalador cuál es la fecha límite. La primera vez, haz solo un fuego moderado.

Durante los primeros fuegos en la chimenea, puede aparecer un olor desagradable. Proviene de las grasas protectoras con las que se recubrieron las paredes interiores del hogar y la pintura. Estos vapores son absolutamente inofensivos. Para que estos olores desaparezcan rápidamente, basta con ventilar bien la habitación durante un rato.

Después de las primeras operaciones, puede aparecer un ligero depósito en el cristal. Viene de la pintura. Una vez que la chimenea esté fría, puede eliminar este depósito con el limpiador True Vision Clean y el paño de microfibra (disponible en su distribuidor). Este producto se puede utilizar más tarde para limpiar el cristal.

El aparato no debe utilizarse si la puerta no tiene cristal o con la puerta abierta. Si el vidrio está roto o agrietado, el aparato no debe volver a ponerse en servicio hasta que haya sido reemplazado. Póngase en contacto con su distribuidor de M-Design.

## 2.4. Seguridad - asesoramiento y mantenimiento

Haga que un instalador autorizado inspeccione su chimenea al menos cada 2 años **o suscribir un contrato de mantenimiento con M-Design (solo para el mercado belga)**

**Siga los siguientes puntos:**

- Nunca utilice el aparato con el cristal abierto.
- Compruebe que no haya nada sobre la varilla de encendido y que el carbón de imitación no esté apoyado en las pequeñas aberturas del quemador. Al arrancar, asegúrese de ver las chispas de encendido.
- Si después de 1 intento la chimenea no arranca, abra el cristal y compruebe la varilla de encendido como en el punto anterior. Intente comenzar de nuevo con la ventana abierta. Si esto no funciona, comuníquese con el distribuidor y deje de intentar encender la chimenea. Haga esto también en caso de que tenga un error F07 o F08 
- Los aparatos cerrados producen mucho calor, lo que significa que toda la superficie de las paredes exteriores (metal, marco y vidrio) se calienta mucho después de cierto tiempo. Esta es el área de enfoque activa.
- Tenga cuidado de que los niños pequeños no toquen el cristal, lo que podría causar quemaduras graves. Preste especial atención a la instalación en una guardería, un lugar con niños pequeños, un lugar con personas mayores o un lugar con personas discapacitadas y asegúrese de que estas personas no puedan tocar el vidrio.
- Nunca permita que los niños usen el control remoto sin supervisión.
- Se suministra un juego de leños de cerámica con la chimenea. Utilice únicamente los materiales proporcionados. Otros materiales están prohibidos. Estos materiales tienen la cantidad justa y también están homologados. No cambie el material del lecho del quemador ni la cantidad suministrada. Utilice únicamente leños de cerámica, nunca coloque otras decoraciones en la chimenea.
- ¡Mantenga los materiales inflamables a una distancia suficiente de la chimenea (mín. 1 m)!
- ¡Nunca cambie los ajustes usted mismo! La garantía de la chimenea se considerará nula y sin efecto.
- En caso de que el quemador por cualquier motivo se apague, esperar 3min. antes de volver a encender la chimenea. Abra la ventana para ventilar si el fenómeno es recurrente.
- Las paredes y los techos pueden decolorarse por el aire contaminado en la habitación donde se encuentra la chimenea. Este aire sucio se aspira a través de la caja de convección de la chimenea y se expulsa a través de la rejilla de convección y crea áreas oscuras en el techo o las paredes. Por lo tanto, no se recomienda o limita el uso de velas y lámparas de aceite. El humo del cigarrillo y del cigarro también puede reforzar el fenómeno. También es siempre recomendable ventilar suficientemente la estancia donde se encuentra la chimenea.

**PRECAUCIÓN: Una casa nunca está 100% libre de polvo. Las fuentes de calor y la circulación de calor dan circulación de aire y, por lo tanto, circulación de polvo doméstico. Este polvo se acumula gradualmente en la pared alrededor del hogar y las rejillas de convección. Por lo tanto, es esencial aspirar las rejillas de vez en cuando y especialmente antes del primer uso después del verano. Este fenómeno es comparable a las manchas grisáceas que se observan sobre un calefactor de pared convencional. Puede pedir cubiertas de metal a su distribuidor para colocarlas en las rejillas cuando el hogar no esté en uso.**

## 2.4.1. Instrucciones para limpiar el cristal vitrocerámico

Un aparato equipado con una vitrocerámica debe limpiarse regularmente de acuerdo con las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de que el aparato esté frío, nunca limpie un cristal caliente.
- Abra la puerta
- Use un paño suave (preferiblemente de microfibra) y un producto como Instanet, Glassex
- El cristal debe limpiarse regularmente por ambos lados. La frecuencia de limpieza depende del grado de suciedad. Si el vidrio no se limpia con regularidad, se corre el riesgo de que aparezca una película “blanca” clara, que sea muy difícil de quitar y que el vidrio nunca recupere su transparencia original.
- Limpie siempre el cristal a fondo, sin dejar restos de productos de limpieza.
- Las huellas dactilares son muy visibles en el cristal, use guantes para sujetar la ventana.

## 2.4.2. Instrucciones para la limpieza de cristales antirreflejo

El vidrio antirreflectante debe limpiarse regularmente por ambos lados. La frecuencia de limpieza depende del grado de suciedad. Si el vidrio no se limpia con regularidad, se corre el riesgo de que aparezca una película “blanca” clara, que sea muy difícil de quitar y que el vidrio nunca recupere su transparencia original.

Nunca deje suciedad o manchas en el vidrio. Normalmente es suficiente con limpiar los cristales con el limpiacristales neutro 'True Vision Clean' y un paño de microfibra M-Design.

Este juego de limpieza está disponible en su distribuidor autorizado.

También es importante limpiar la ventana con True Vision Clean antes del primer uso y eliminar todo rastro de polvo, grasa y asegurarse de que esté completamente seca, sin dejar rastros. Utilice el paño de microfibra M-Design.

- Las huellas dactilares son muy visibles en el cristal, use guantes para sujetar la ventana.
- Limpie siempre el cristal a fondo, sin dejar restos de productos de limpieza.
- El cepillado debe hacerse con cuidado: use suficiente líquido, frote suavemente y evite la presión (sin pitidos),
- Tenga cuidado al quitar la suciedad. Cepille de arriba hacia abajo para evitar que el limpiador se quede en la ventana.

Los siguientes productos están prohibidos para limpiar cristales antirreflectantes

- Sal de lavandería o limpiador fuerte de amoníaco, por ejemplo, limpiador de inodoros,
- producto para el cuidado del cobre, suavizante de telas
- Ácidos, por ejemplo ácido clorhídrico
- Detergentes que contengan hipoclorito, por ejemplo lejía, productos para el hogar,
- hipocloruro de sodio, cloro
- Productos de limpieza agresivos, p. ej., polvos abrasivos, abrasivos, lana de acero, estropajos, rascadores, hojas de afeitar, paños con alambre de acero, estropajos, papel.

Si la ventana está muy sucia, es recomendable realizar una “limpieza previa” con True Vision Cleaner y una toalla de papel suave. Termine con el paño de microfibra M-Design para obtener un resultado completamente seco y sin rayas.

### **Mantenimiento del paño de microfibra M-Design:**

Lave regularmente a 90°C. Nunca agregue lejía o suavizante de telas. Al usar lejía y suavizante de telas, se perderán las propiedades específicas del paño de microfibra M-Design.

### 3. MANDO A DISTANCIA

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de encender el fuego.



RF ofrece la posibilidad de controlar su fuego decorativo de forma manual y mediante un programa reloj.

La temperatura o la altura de la llama se pueden ajustar manualmente.

El programa reloj solo controla la temperatura.

El programa de reloj se puede activar a través del menú de instalación (pulsación prolongada de la tecla de menú) Son posibles los siguientes programas de reloj:

- Un programa de reloj con la misma configuración para cada día (1).
- Un programa de reloj con ajustes separados para los días de semana y los fines de semana (5/2).
- Un programa de reloj con ajustes separados para cada día (7).

Además, se pueden definir dos, cuatro o seis (II, IV o VI) períodos diferentes por día.

El programa del reloj se puede ajustar fácilmente configurando la hora de inicio y la temperatura deseada para cada período

### 3.1. Primer uso (Registrar el mando a distancia)

La télécommande ne peut communiquer avec la cheminée décorative seulement après que la télécommande est enregistrée auprès du foyer



1

Mantenga presionado  hasta que 24:00 aparezca arriba a la izquierda

Presione repetidamente , hasta que "bnd" aparezca en pantalla



2

Esta pantalla es visible si el control remoto no está conectado. El símbolo  parpadea. Asegúrese de que la chimenea no esté apagada durante más de 5 minutos. Comience a iniciar sesión de la siguiente manera:

Presione  y  simultáneamente



3

Durante la comunicación, el símbolo  parpadea.

Una vez completado el registro, aparecerá la pantalla de inicio:



### 3.2. Encendido de chimenea



Pulse  y  al mismo tiempo. Oirá que se pone en marcha la varilla de ionización. Esto dura 8 segundos.

En el primer uso, es posible que tenga que intentar varias veces para encender el piloto, ya que aún puede haber aire en los conductos. Puedes probar 5 veces antes de que la chimenea se vea segura. Si es así, póngase en contacto con su distribuidor.

### 3.3. Modo manual



En el arranque solo se enciende el quemador 1

Cuando el quemador está encendido, puede ajustar la altura de la llama.

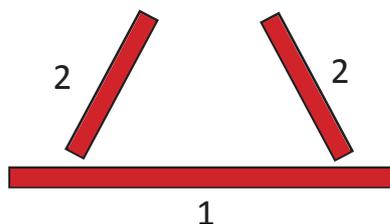
La pantalla muestra automáticamente la configuración manual (altura de las llamas)

Presione  hasta que vea 15 Este es el valor máximo de altura de la llama.

Elija una altura de llama con las teclas  y 

La altura de las llamas es ajustable de 1 a 15.

**ATENCIÓN: ¡ANTES DE ENCENDER LOS QUEMADORES LATERALES (2) ES OBLIGATORIO PONER EL QUEMADOR PRINCIPAL (1) EN 15!**



Para encender los quemadores laterales: Pulse repetidamente en  hasta que aparezcan en pantalla “b0” o “b1”

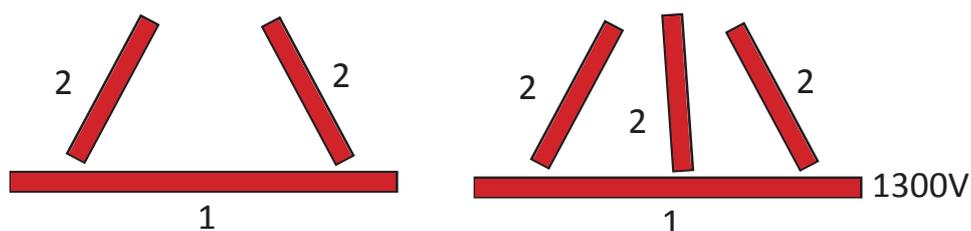


Si aparece “b0”, presione  y aparece “b1”. Los quemadores laterales se encienden  
Si aparece “b1”, presione  y aparece “b0”. Los quemadores laterales se apagan

Elija una altura de llama con  y 

Para apagar completamente la chimenea, presione 

1: Quemador principal  
2: Quemadores laterales



### 3.4. ECO WAVE

**ECO WAVE** : Cada modelo viene con ECO WAVE de serie.

ECO-WAVE es un ciclo automático para la fluctuación de llama.



◊ Símbolo que indica que el WAVE está encendido

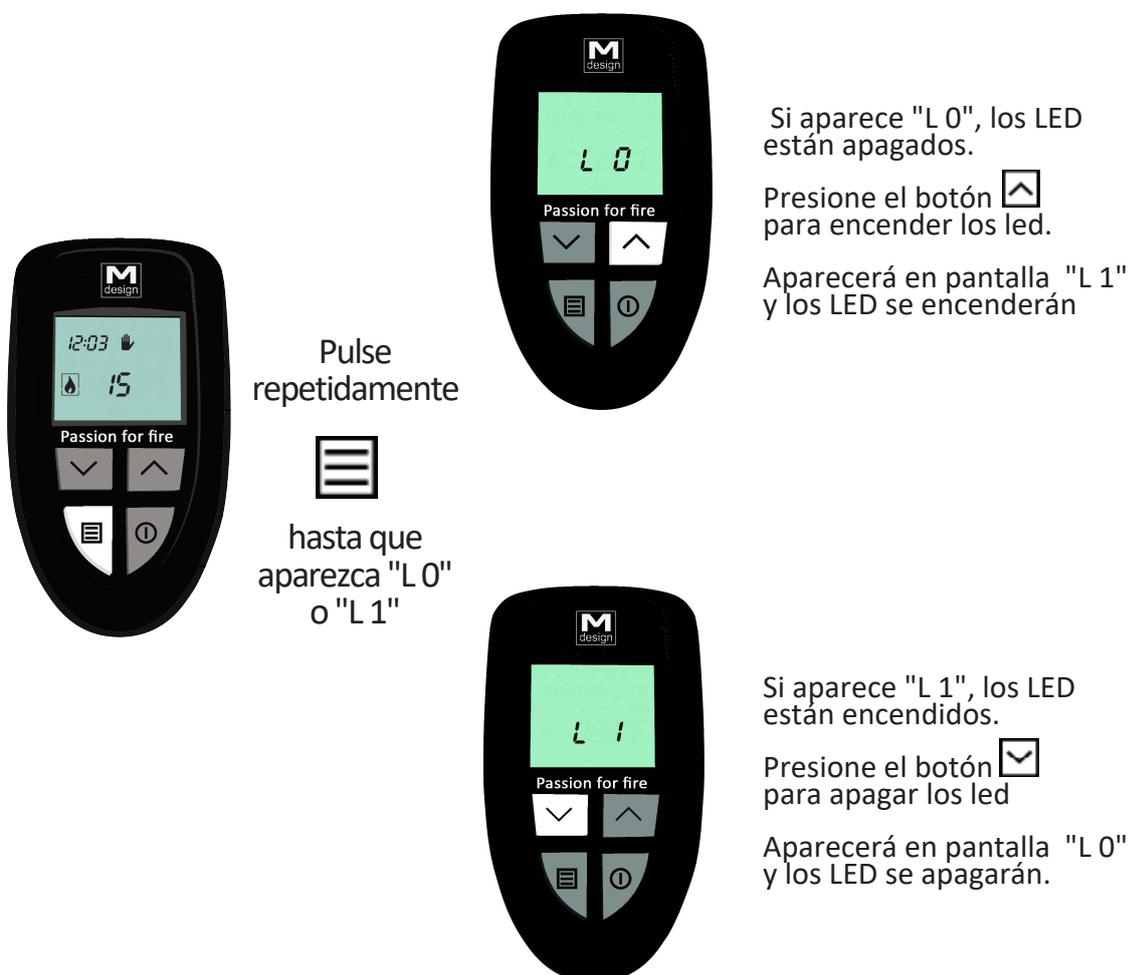
Presione el botón de menú . Aparece el número 1 WAVE está encendido

Presiona las flechas para que aparezca el "0" (WAVE se apaga). Confirmar con ⓘ

Para volver a encender WAVE, pulse de nuevo el botón del menú y presione las flechas para que aparezca el "1".

### 3.5. LED (opcional)

Opcionalmente los aparatos pueden ser equipados con un juego de LED que simulan el efecto brasa.



Si aparece "L 0", los LED están apagados.

Presione el botón  para encender los led.

Aparecerá en pantalla "L 1" y los LED se encenderán

Si aparece "L 1", los LED están encendidos.

Presione el botón  para apagar los led

Aparecerá en pantalla "L 0" y los LED se apagarán.

### 3.6. Modo termostato



Para cambiar al modo termostato, proceda de la siguiente manera:

Pulse 3 veces  hasta ver la pantalla según foto 2.

Pulse la tecla  o  para hacer parpadear los símbolos  y  (foto 2)

Confirme presionando  (foto 3)

Elija una temperatura con  y  (foto 4).

No deje el mando a distancia cerca de la chimenea. La sonda de medición de temperatura se encuentra en el control remoto.

Para volver al modo manual, proceda de la misma manera para que parpadee  y .

Confirme presionando 

### 3.7. Restablecimiento de control remoto

Después de un período de verano, en la primera puesta en marcha, es posible que el control remoto ya no tenga comunicación con el hogar.

Desconecte el cable de alimentación de 220 V de la toma de pared y retire las pilas del mando a distancia. Vuelva a enchufar el cable de alimentación y reemplace las baterías.

Pulse sobre  (+/- 10seg.) hasta que aparezca el símbolo de las 24:00

Pulse repetidamente  hasta que aparezca “bnd” en la pantalla.

Pulse simultáneamente  y . El control remoto ahora está vinculado con el hogar



Entrará en el menú básico y ya podrá volver a utilizar el hogar según las instrucciones generales.

Utilice también este procedimiento si necesita registrar un nuevo control remoto.